

KHAZENI Reza, nar. 13.1.1964, štátna príslušnosť Iránska islamská republika
zastúpený: Kinga Bugánová, Boriny 1384/43, 929 01 Dunajská Streda

**Oddelenie cudzineckej polície Policajného
zboru Dunajská Streda**
Ádorská 34
929 01 Dunajská Streda

Č. p.: PPZ-HCP-BA8-1316-022/2018-Z

Vec: Odvolanie proti rozhodnutiu

Oddelenie cudzineckej polície Policajného zboru Dunajská Streda rozhodnutím č. PPZ-HCP-BA8-1316-022/2018-Z zo dňa 27.11.2018, doručeným účastníkovi konania prostredníctvom splnomocneného zástupcu dňa 31.12.2018 (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“), rozhodlo o zamietnutí žiadosti účastníka konania o obnovenie prechodného pobytu na území Slovenskej republiky.

Proti uvedenému rozhodnutiu podávam v celom rozsahu odvolanie, ktoré odôvodňujem nasledovne:

Zamietnutie žiadosti účastníka konania o obnovenie prechodného pobytu na území Slovenskej republiky prvostupňový správny orgán odôvodnil ustanovením § 33 ods. 6 písm. e) zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o pobyte cudzincov“).

Správny orgán toto zamietnutie odôvodnil tým, že účastník konania údajne „dňa 04.06.2018 doložením dokladu o ubytovaní k žiadosti o obnovenie prechodného pobytu na území SR za účelom podnikania na adresu Dunajská Streda, Jantárová cesta 1872/25, uviedol nepravdivé a zavádzajúce údaje, nakoľko na uvedenej adrese sa nezdržiaval ani pred podaním žiadosti o obnovenie prechodného pobytu...“ Ďalej dospel k záveru, že: „adresu ubytovania účastník konania nepravdivo uviedol vo vyplnenej žiadosti o obnovenie prechodného pobytu...“

Podľa odôvodnenia napadnutého rozhodnutia tieto závery správneho orgánu vychádzajú zo zistení „operatívneho šetrenia a kontroly“, kde bolo zistené, že ide o dvojpodlažný rodinný dom. Ďalej vychádzal zo zistení od susedov, že nevideli, že by boli v dome ubytovaní cudzinci z arabských krajín, alebo že by sa tam pohybovali takéto osoby. Ďalej správny orgán uvádza, že na uvedenej adrese sú prihlásené osoby, ktoré majú súvis so spoločnosťami GERULIS s.r.o. a ALERIM TRADE s.r.o., pričom tieto spoločnosti sú podľa správneho orgánu fiktívne a založené len na získanie pobytu. Správny orgán tiež preskúmal cestovný doklad účastníka konania, z ktorého vyplýva, cez ktoré hraničné priechody účastník konania vstupoval do a vystupoval zo Schengenského priestoru, a koľko dní sa v sledovanom období zdržiaval v Schengenskom priestore.

Napadnuté rozhodnutie nevychádza z riadne zisteného skutkového stavu, opiera sa o skutkové zistenia, ktoré neboli preukázané riadne vykonaným dokazovaním a vychádza aj z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa ustanovenia § 34 ods. 12, prvej vety zákona o pobyte cudzincov: „Policajný útvar zamietne žiadosť o obnovenie prechodného pobytu z dôvodov podľa § 33 ods. 6.“

Podľa ustanovenia § 33 ods. 6 písm. e) zákona o pobyte cudzincov: „*Policajný útvar zamietne žiadosť o udelenie prechodného pobytu, ak štátny príslušník tretej krajiny uvedie nepravdivé alebo zavádzajúce údaje alebo predloží falošné alebo pozmenené doklady alebo doklad inej osoby.*“

Pokiaľ chce správny orgán zamietnuť žiadosť z uvedeného dôvodu, ako k tomu došlo aj v posudzovanom prípade, je povinný účastníkovi konania riadne preukázať, že sa dopustil niektorého z konaní uvedeného v citovanom zákonom ustanovení. V tomto prípade správny orgán tvrdí, že účastník konania uviedol „*nepravdivé alebo zavádzajúce údaje*“ o zabezpečení ubytovania.

Účastník konania uviedol v žiadosti, že ubytovanie bude mať zabezpečené na adrese Jantárová cesta 1872/25, 929 01 Dunajská Streda a predložil o tom doklad v zmysle § 122 zákona o pobyte cudzincov (čestné vyhlásenie vlastníka nehnuteľnosti). Správny orgán nespochybnil, že by tento doklad nemal potrebné náležitosti, alebo že by bol falošný alebo pozmenený. Účastník konania teda neuviedol žiadny nepravdivý údaj, pretože na adrese, ktorú uviedol, má skutočne zabezpečené ubytovanie, čo mu vlastník nehnuteľnosti aj potvrdil zákonom stanoveným spôsobom. Toto čestné vyhlásenie ani vlastnícke právo k nehnuteľnosti nebolo žiadnym spôsobom spochybnené. Ubytovanie spĺňa minimálne podmienky stanovené osobitným predpisom.

Tvrdenie správneho orgánu, že sa účastník konania na predmetnej adrese nezdržiaval, nie je ničím preukázané a je založené len na subjektívnych domnienkach správneho orgánu.

Jediným dôkazom, z ktorého správny orgán vychádza, má byť výsledok bližšie nešpecifikovaného „operatívneho šetrenia a kontroly“. Správny orgán v odôvodnení rozhodnutia vôbec neuvádza, o aké konkrétne „operatívne šetrenie a kontrolu“ malo ísť, kedy a kým mala byť táto vykonaná. Už samotná táto skutočnosť znamená zásadnú vadu napadnutého rozhodnutia. Správny orgán zrejme vychádza zo „Záznamu z vykonaného šetrenia“ zo dňa 13.10.2017. Údajné vyjadrenia neznámych osôb označených v rozhodnutí ako „susedia“ nemôžu slúžiť ako dôkaz v posudzovanej veci z nasledovných dôvodov:

- **Pokiaľ by mali byť vyjadrenia takýchto osôb použité ako dôkaz, museli by byť vykonané formou výsluchu svedka podľa § 35 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) tak, aby aj účastník konania alebo jeho zástupca mali možnosť klásť svedkom otázky (§ 33 ods. 1 správneho poriadku).** Zapísanie údajných vyjadrení osôb do úradného záznamu bez ich akejkoľvek identifikácie, bez poučenia osôb o povinnosti vypovedať pravdivo a nič nezamlčať a o právnych následkoch nepravdivej alebo neúplnej výpovede, bez vykonania riadneho výsluchu svedka a spísania zápisnice, **nemôže byť použité v tomto správnom konaní ako dôkaz. Ide pritom o jediný „dôkaz“, z ktorého správny orgán vychádzal.**
- Osoby, ktoré sa mali údajne vyjadriť, že v dome cudzinec nebyva, nie sú označené žiadnym identifikačným údajom, iba všeobecným označením (susedia), nie je možné žiadnym spôsobom overiť, o aké osoby išlo a či skutočne išlo o osoby, ktoré mali možnosť sa k tejto otázke hodnoverne vyjadriť a za aké obdobie. Nie je možné overiť, či išlo naozaj o osoby, ktoré môžu mať dostatočné informácie o položenej otázke.
- Obsah záznamu je veľmi nedôveryhodný, pretože existujú vážne pochybnosti o tom, či skutočne sa nejaké osoby takto vyjadrili, a pokiaľ aj áno, či skutočne išlo o „susedov“.
- Pre úplnosť je tiež potrebné poznamenať, že Irán nie je arabská krajina, preto údajné vyjadrenia susedov v tomto smere sú taktiež nepoužiteľné na účastníka tohto konania a svedčí to skôr o nedôslednosti vykonaného šetrenia.

Podobné kontroly predmetnej nehnuteľnosti boli už vykonané v súvislosti s udeľovaním prechodných pobytov pre cudzincov aj v minulosti, pričom žiadne nedostatky zistené neboli

a nehnuteľnosť vyhovovala pre zabezpečenie ubytovania. Kontrola bola vykonaná aj pri prvom udelení pobytu tomuto účastníkovi konania, bez zistenia akýchkoľvek závad.

„Záznam z vykonaného šetrenia“ zo dňa 13.10.2017 nie je podpísaný ani osobami, ktoré údajne toto šetrenie vykonali. Navyše nejde o dôkaz vykonaný správnym orgánom, ktorý rozhodoval o žiadosti účastníka konania, ale iným útvarom Policajného zboru SR a aj z tohto dôvodu je neprípustný ako dôkaz (rozpor s § 125 ods. 1 prvej vety zákona o pobyte cudzincov). Vykonávanie procesných úkonov iným orgánom prichádza do úvahy jedine formou dožiadania podľa ustanovení § 44 správneho poriadku za súčasného zachovania všetkých procesných práv účastníka konania, k čomu v tomto prípade nedošlo.

Z vyššie uvedených dôvodov dôrazne namietam použitie výsledkov „operatívneho šetrenia a kontroly“, ako aj „Záznamu z vykonaného šetrenia“ zo dňa 13.10.2017 ako dôkazu v tomto konaní.

Údaje zistené z cestovného dokladu účastníka konania taktiež nijako nepreukazujú tvrdenia správneho orgánu, že údajne uviedol nepravdivé údaje do svojej žiadosti o obnovenie prechodného pobytu. **Pokiaľ ide o rozsah pobytu na území Slovenskej republiky, v danom čase zákon o pobyte cudzincov, ani iný právny predpis, neukladal účastníkovi konania povinnosť zdržiavať sa v určitom presne stanovenom rozsahu na území Slovenskej republiky. Žiadny právny predpis tiež neukladá povinnosť účastníkovi konania vstupovať do Schengenského priestoru iba cez určitý hraničný priechod. Preto účastník konania žiadnu svoju povinnosť neporušil.**

Zabezpečenie ubytovania, ktoré je podmienkou stanovenou pre žiadateľov o prechodný pobyt, nemožno preto vykladať spôsobom uskutočneným správnym orgánom na úkor účastníka konania tak, že osoba s udeleným prechodným pobytom má povinnosť zdržiavať sa v mieste prechodného pobytu nepretržite. Nie je tiež možné účastníkovi konania brániť, aby sa v rámci pobytu na území Slovenska krátkodobo zdržiaval aj na iných miestach (napr. v rámci pracovnej cesty, najmä pokiaľ účelom pobytu je podnikanie). **Správny orgán nijakým spôsobom bez pochybností nepreukázal, že by sa účastník konania na adrese prechodného pobytu nezdržiaval v čase, keď bol na Slovensku alebo že by nemal ubytovanie na tejto adrese k dispozícii.**

Správny orgán preskúmaval otázku zabezpečenia ubytovania nad rámec zákona o pobyte cudzincov. Správny orgán môže požiadavky na ubytovanie skúmať jedine z hľadiska podmienok stanovených osobitným predpisom, a to v § 8 ods. 1 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 259/2008 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia. Jedine v prípade, ak by ubytovanie takéto minimálne požiadavky nespĺňalo, je správny orgán oprávnený žiadosť o udelenie alebo obnovenie prechodného pobytu zamietnuť podľa ustanovenia § 33 ods. 6 písm. h) zákona o pobyte cudzincov: „Policajný útvar zamietne žiadosť o udelenie prechodného pobytu, ak je zjavné, že zabezpečené ubytovanie na území Slovenskej republiky nespĺňa minimálne požiadavky podľa osobitného predpisu.“

Minimálne požiadavky stanovené uvedeným osobitným predpisom posudzované ubytovanie spĺňa, správny orgán v napadnutom rozhodnutí ani nerozporuje, že by niektoré z týchto požiadaviek ubytovanie nespĺňalo (vrátane minimálnej obytnej plochy na osobu).

Správny orgán dáva účastníka konania do súvisu so spoločnosťami GERULIS s.r.o. a ALERIM TRADE s.r.o. **Účastník konania nie je spoločníkom ani konateľom žiadnej z týchto spoločností.** Tvrdenia správneho orgánu o údajnej fiktívnosti spoločností okrem toho taktiež nie sú ničím podložené. Tieto skutočnosti preto nemôžu mať žiadny význam pre rozhodnutie v posudzovanom prípade.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 5 správneho poriadku: „Rozhodnutie správnych orgánov musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci.“

Podľa ustanovenia § 46 správneho poriadku: „Rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.“

Z citovaných zákonných ustanovení nesporne vyplýva, že povinnosťou správneho orgánu je zistiť všetky právne rozhodné skutočnosti bez ohľadu na to, v čí prospech svedčia. Stav veci sa musí zistiť súčasne presne, čo znamená, že musí zodpovedať reálnej skutočnosti. Zistenie úplného a presného stavu vecí je základným predpokladom zákonnosti a správnosti rozhodnutia správneho orgánu.

Jednou zo základných zásad správneho konania je teda zásada materiálnej pravdy, na základe ktorej rozhodnutie správnych orgánov musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu veci. Táto zásada je zakotvená nielen v § 3 ods. 4 správneho poriadku, ale je premietnutá aj v jeho ďalších ustanoveniach (§ 32 ods. 1, § 46, § 47 ods. 3). Z obsahu predmetnej zásady vyplýva, že správny orgán (platí to aj pre odvolací orgán) je povinný vykonávať dokazovanie tak, aby boli náležite objasnené všetky rozhodujúce okolnosti dôležité pre posúdenie veci (úplnosť zistenia). Správny orgán musí zabezpečiť, aby skutkové zistenia, ktoré vyplývajú z vykonaného dokazovania čo najviac zodpovedali skutočnosti (presnosť zistenia). Zároveň všetky dôkazy musia byť vykonané zákonným spôsobom.

Týmito zásadami sa správny orgán prvého stupňa vôbec neriadil. Napadnuté rozhodnutie je založené iba na domnienkach správneho orgánu vychádzajúcich iba zo záznamu z vykonaného šetrenia, ktorý nemôže slúžiť ako dôkaz a skutkové závery správneho orgánu prvého stupňa nekorešpondujú so skutočným stavom.

Z vyššie uvedených dôvodov je zistenie skutkového stavu správnym orgánom prvého stupňa nesprávne a vychádza z nezákonných dôkazov. **Údajné uvedenie nepravdivých skutočností zo strany účastníka konania nebolo nijakým relevantným dôkazom preukázané, je založené iba na domnienke správneho orgánu. Na takto nesprávne zistenom skutkovom stave nie je možné založiť rozhodnutie o zamietnutí žiadosti podľa ustanovení § 34 ods. 12 v spojení s § 33 ods. 6 písm. e) zákona o pobyte cudzincov.**

Ako doplnenie dôkazov účastník konania predkladá v prílohe tohto odvolania:

- 1) preberací protokol, ktorý potvrdzuje prevzatie kľúčov od nehnuteľnosti, na základe čoho má účastník konania ubytovanie dodnes k dispozícii a môže ho využívať;
- 2) čestné vyhlásenie účastníka konania s úradne osvedčeným podpisom o tom, že skutočne ide o miesto jeho prechodného pobytu na území Slovenskej republiky (pre krátkosť času originál vrátane úradného prekladu predložím dodatočne).

Účastník konania splnil všetky zákonom vyžadované podmienky pre obnovenie pobytu. Účastníkovi konania vzniká nezákonným postupom a rozhodnutím správneho orgánu prvého stupňa značná škoda, keďže nemôže vykonávať svoju podnikateľskú činnosť v dôsledku prieťahov v konaní a účelového postupu správneho orgánu, ktorý napriek splneniu podmienok pre obnovenie pobytu a predloženiu všetkých vyžadovaných dokladov zo strany účastníka konania, hľadal akýkoľvek dôvod na zamietnutie žiadosti a napokon aj o zamietnutí rozhodol bez dostatočného podkladu a na základe nezákonných dôkazov.

Na základe vyššie uvedených skutočností **navrhujem, aby odvolací správny orgán podľa ustanovenia § 59 ods. 2 správneho poriadku napadnuté rozhodnutie zmenil tak, že účastníkovi konania obnoví prechodný pobyt v zmysle žiadosti.**

V Dunajskej Strede, dňa 11.1.2019

KHAZENI Reza

دارالت ترجمہ
درسہ یا درس